

# WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

## **DE** Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. Dies ist ein universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem (Höhenbereich: 76–105 cm/maximales Benutzergewicht: 18 kg). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein erweitertes Kinderrückhaltesystem Kindersitzerhöhung i-Size (100–150 cm). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Bei der Montage ist davon auszugehen, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines I-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen in die I-Size eingestuft.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

**EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung von 76–105 cm und Kindergewicht  $\leq$  18 kg, mit einem Sicherheitsgurt für Erwachsene;**

**EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem Kindersitzerhöhung I-Size in Fahrtrichtung von 100-150 cm, mit einem Sicherheitsgurt für Erwachsene**

## **Wichtige Sicherheitsanweisungen!**

1. **VORSICHT!** Die Hartteile und Kunststoffteile des erweiterten Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut werden, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **VORSICHT!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder im erweiterten Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

8. **VORSICHT!** Sichern Sie ordnungsgemäß das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall zu Verletzungen führen können!

9. **VORSICHT!** Benutzen Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne seinen Bezug!

10. **VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Kinderrückhaltesystems ist.

11. **VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!

**12. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.

**13. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.

**14. VORSICHT!** Für „i-Size erweitertes Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!

**15. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.

**16. VORSICHT!** Darf nicht verwendet werden, bevor das Alter des Kindes 15 Monate überschritten hat und bevor es eine Körpergröße von 76 cm erreicht hat.

**17. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**18. VORSICHT!** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlusses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.

**19. VORSICHT!** Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktstützpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem erweiterten Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

**20. ACHTUNG!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

**ECE R129/03**

### WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdüner.

2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.

3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

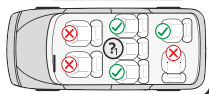
Die Montage Ihres Kindersitzes ist NUR in Fahrtrichtung des Fahrzeugs mit 3-Punkt-Gurt möglich!!!

- A - Autosicherheitsgurt – Diagonalgurt  
B - Autosicherheitsgurt - Schenkelgurt



Möglichkeit der Installation NUR auf Sitzen mit 3-PUNKT-GURTEN!

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



### Eigenschaften

#### Foto A

1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Löcher für Schultergurte
4. Gürtel
5. Weichmacher für Schultergurte
6. Rückenkissen
7. Schnalle
8. Schnallenweichmacher

#### 9. Basis

10. Riemen zur Längenverstellung der Gurte
11. Einstellknopf (Abdeckung des Einstellknopfs)
12. Einstellgriff für die Kopfstütze
13. Riemenführung
14. Riemenführung
15. Metallhaken zum Verbinden der Schultergurte

### Anpassen der Länge der Gurte.

1. Lösen Sie die Gurte: Drücken Sie den Gurtverstellknopf „11“ (Bild 1) und ziehen Sie gleichzeitig an den beiden Schultergurten „4“ (Bild 2). Hinweis: Ziehen Sie nicht an den Gurtweichmachern.

2. Anlegen der Sicherheitsgurte: Setzen Sie das Kind in den Sitz, befestigen Sie beide Sicherheitsgurte im mittleren Gurtschlösschen (Bild 3) und ziehen Sie den Gurt durch die Mitte des Sitzes. (Bild 4)

## **Schnallen Sie die Gurte an.**

1. Verbinden Sie die beiden Metallelemente am Ende des Gurtes (Bild 5) und stecken Sie sie in die mittlere Schnalle (Bild 6), bis Sie ein Klicken hören.
2. Überprüfen Sie, ob der Gurt verriegelt ist, indem Sie die Schultergurte nach oben ziehen.
3. Um die Gurte zu lösen, drücken Sie den roten Knopf an der zentralen Schnalle. (Bild 8)

## **Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts.**

Die Kopfstütze lässt sich in 9 verschiedenen Positionen verstellen (Bild 9). Die Höhenverstellung der Schultergurte (in 2 Positionen) erfolgt durch Verschieben in eine andere Position und Lösen aus der Schnalle auf der Rückseite. Ziehen Sie am Einstellgriff (12) (Bild 10) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten in die gewünschte Position. Lassen Sie den Griff los und Sie sollten ein Klickgeräusch hören, das signalisiert, dass die Rückenlehne verriegelt ist. Bitte achten Sie darauf, dass die Rückenlehne richtig um den Kopf des Kindes positioniert ist. (Bild 12). Die Position der Gurte sollte auf Höhe oder leicht über den Schultern des Kindes liegen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig über den Schultern des Kindes sitzen. Die Kopfstütze des Sicherheitssitzes muss so eingestellt werden, dass zwischen der Schulter des Kindes und der Unterkante der Kopfstütze ein Abstand von ca. 2 Fingern besteht. (Bild 13)

## **Einbau des Sitzes.**

1. Stellen Sie den Autositz mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung“ fest auf den Autositz und nutzen Sie den 3-Punkt-Gurt.
  2. Entfernen Sie die inneren Sitzpolster und heben Sie dann das Kopfpolster an (Bild 14).
  3. Befestigen Sie den Sitz mit dem Sicherheitsgurt des Autos (Bild 15), indem Sie den Schultergurt durch die beiden Führungen der Kopf- und Rückenlehne führen (Bild 16) und den Beckengurt unter den Sicherheitsgurten und der Armlehne hindurchführen. Platzieren Sie das innere Sitzpolster und das Kopfstützenpolster (Bild 17).
- Befestigen Sie den Gürtelclip im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Bild 18) Befestigen Sie die Sitzerrhöhung am Sitz und spannen Sie den Sicherheitsgurt, indem Sie daran ziehen (Bild 19) und achten Sie darauf, dass er nicht verdreht ist (Bild 7). Stellen Sie sicher, dass der Sitz richtig installiert ist.

## **Demontage des Gurtsystems.**

1. Drücken Sie den roten Knopf, um die Schultergurte zu lösen (Bild 20).
2. Entfernen Sie das Kissen von der Kopfstütze und dem Sitzpolster (Bild 21).
3. Lösen Sie die Schultergurte vom Metallhaken (Bild 22)
4. Ziehen Sie die Sicherheitsgurte aus der Rückenlehnenöffnung, entfernen Sie dann die Schulterpolster von den Sicherheitsgurten und die Schultergurte vom Gurtschloss. (Bild 23)
5. Schieben Sie die Metallplatte durch das Durchgangsloch im Gehäuseboden und ziehen Sie sie aus der Oberkante des Sitzes heraus. (Bilder 24 und 25)
6. Bewahren Sie alle demontierten Zubehörteile des Sitzes auf.

## **Sicherheitsgurtroute für Erwachsene**

1. Sicherheitsgurterlauf für Erwachsene, Einbau in Fahrtrichtung für Körpergröße 76-105 cm. Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Bild 26, 27) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klick“ hören. Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.
2. Sicherheitsgurterlauf für Erwachsene, Montage in Fahrtrichtung für eine Körpergröße von 100-150 cm. Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Bild 28,29) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klick“ hören. Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.

## **Entfernen der Polsterung.**

1. Demontage - Kopfstütze hochziehen. Lösen Sie die Oberseite der Polsterung. Entfernen Sie das Kissen, die Sicherheitsgurtpolster und die Sicherheitsgurte (Bilder 30 und 31). Trennen Sie das Sitzpolster. Die Hauptpolsterung des Stuhls wird entfernt und herausgezogen. (Bild 32)
2. Anbringen der Polsterung: Um die Polsterung anzubringen, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

(ES)

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 76-105 cm / peso máximo del usuario: 18 kg). Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm). Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado I-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como I-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

**INSTALACIÓN EN EL DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal en el sentido de la marcha de 76-105 cm y peso del niño  $\leq$  18 kg., con cinturón de seguridad para adultos;**

**INSTALACIÓN EN EL DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha de 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.**

## ¡Instrucciones de seguridad importantes!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!

10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.

11. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!

- 12. ¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
- 13. ¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
- 14. ¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size", ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
- 15. ¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
- 16. ¡ATENCIÓN!** No debe utilizarse antes de que la edad del niño haya superado los 15 meses y antes de que el niño haya alcanzado una altura de 76 cm.
- 17. ¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
- 18. ¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
- 19. ¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
- 20. ¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto. **ECE R129/03**

#### INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

#### TIPOS DE CINTURONES HOMOLAGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE

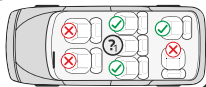
¡¡¡Su silla para niños **SÓLO** puede instalarse en el sentido de la marcha del vehículo utilizando cinturones de 3 puntos!!!

- A** - Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón diagonal  
**B** - Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón de regazo



Se puede instalar **SOLO** en los asientos **CON CINTURONES DE 3**

#### PUNTOS



**¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES de 2 PUNTOS!**

#### Características

##### Foto A

1. Reposacabezas
2. Respaldo
3. Agujeros para las correas de los hombros
4. Cinturones
5. Suavizante de cinturón de hombro
6. Suavizantes de respaldo
7. Hebilla
8. Suavizante de hebillas

##### 9. Base

10. Correa para ajustar la longitud de los cinturones.
11. Botón de ajuste (Cubierta del botón de ajuste)
12. Mango de ajuste del reposacabezas
13. Guía del cinturón
14. Guía del cinturón
15. Gancho metálico para conectar los cinturones de hombro.

#### Ajuste de la longitud de los cinturones.

1. Suelte los cinturones: Presione el botón de ajuste del cinturón "11" (Foto 1) y al mismo tiempo tire de los dos cinturones de hombro "4" (Foto 2) Nota: No tire de los suavizantes del cinturón.
2. Abroche los cinturones de seguridad: Coloque al niño en el asiento, abroche ambos cinturones de seguridad en la hebilla central (Foto 3) y pase la correa por el centro del asiento. (Foto 4)

## Abrochar el cinturón.

1. Conecta las dos partes metálicas en el extremo del cinturón (Foto 5) e introdúcelas en la hebilla central (Foto 6) hasta escuchar un clic.
2. Compruebe que el cinturón esté bloqueado tirando de los cinturones de los hombros hacia arriba.
3. Para soltar los cinturones, presione el botón rojo de la hebilla central. (Foto 8)

## Ajuste de altura del reposacabezas y del cinturón de hombro.

El reposacabezas se puede ajustar en 9 posiciones diferentes. (Foto 9). El ajuste de la altura de los cinturones de hombro (en 2 posiciones) se realiza moviéndolos a una posición diferente, soltándolos de la hebilla de la parte trasera. Tire de la manija de ajuste (12) (Foto 10), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte el asa y debería escuchar un clic, que es una señal de que el reposacabezas está bloqueado. Por favor asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño. (Foto 12). La posición de los cinturones debe estar al nivel o ligeramente por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que los cinturones de seguridad ajusten correctamente sobre los hombros del niño. El reposacabezas del asiento de seguridad debe ajustarse para dejar una distancia de aproximadamente 2 dedos entre el hombro del niño y el borde inferior del reposacabezas. (Foto 13)

1. Coloque la silla para el automóvil cómodamente en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en la dirección de la marcha" y use el cinturón de seguridad de 3 puntos.
  2. Retire las almohadillas interiores del asiento y luego levante el cojín para la cabeza (Foto 14).
  3. Abroche la silla con el cinturón del automóvil (Foto 15) pasando el cinturón de hombro por las dos guías del reposacabezas y del respaldo (Foto 16), y pase el cinturón de regazo por debajo de los cinturones de seguridad y el reposabrazos. Coloque la almohadilla interior del asiento y el cojín del reposacabezas. (Foto 17).
- Sujete el clip del cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. (Foto 18) Presione la silla elevador contra el asiento y abroche el cinturón de seguridad tirando de él (Foto 19) y asegurándose de que no esté torcido (Foto 7). Asegúrese de que la silla esté instalada correctamente.

## Desmontaje del sistema de cinturones.

1. Presione el botón rojo para soltar los cinturones de los hombros (Foto 20).
2. Retire la almohada del reposacabezas y del cojín del asiento (Foto 21).
3. Desenganche los cinturones de hombro del gancho metálico (Foto 22).
4. Saque los cinturones del orificio del respaldo, luego retire las hombreras de los cinturones y los cinturones de los hombros de la hebilla (Foto 23).
5. Deslice la placa de metal a través del orificio pasante en la base de la carcasa y extraígalas del borde superior del asiento (Fotos 24 y 25).
6. Guarde todos los accesorios desmontados de la silla.

## Ruta del cinturón de seguridad para adultos

1. Ruta del cinturón de seguridad para adultos, instalación orientada en la dirección del tráfico para altura 76-105 cm. Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Fotos 26, 27) y abróchelo hasta escuchar un "clic". Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.
2. Ruta del cinturón de seguridad para adultos, instalación orientada en la dirección del tráfico para altura 100-150 cm. Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Fotos 28,29) y abróchelo hasta escuchar un "clic". Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

## Retirar la tapicería.

1. Desmontaje: levante el reposacabezas. Suelte la parte superior de la tapicería. Retire el cojín, los cojines de los cinturones de seguridad y los propios cinturones de seguridad (Fotos 30 y 31). Separe la almohadilla del asiento. El tapizado principal de la silla se quita abriéndolo desde el respaldo y tirando de él (Foto 32).
2. Colocación de la tapicería: Para instalar la tapicería, repita los pasos anteriores en orden inverso

# IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

**Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !**

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 76-105 cm / peso máximo del usuario: 18 kg). Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm). Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado I-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como I-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

**INSTALACIÓN EN EL DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal en el sentido de la marcha de 76-105 cm y peso del niño ≤18 kg., con cinturón de seguridad para adultos;**

**INSTALACIÓN EN EL DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha de 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.**

## Instrucțiuni de siguranță importante !

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai.

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. **ATENȚIE!** ! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul universal pentru siguranța copiilor.

8. **ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni!

9. **ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.

10. **ATENȚIE!** Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.

**11. ATENȚIE!** Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare !

**12. ATENȚIE!** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.

**13. ATENȚIE!** Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.

**14. ATENȚIE!** Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului !

**15. ATENȚIE!** Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.

**16. ATENȚIE!** A nu se folosi înaintea de împlinirea vârstei de 15 luni de către copil și înaintea de atingerea înălțimii de 76 cm.

**17. ATENȚIE!** Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.

**18. ATENȚIE!** NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

**19. ATENȚIE!** NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

**20. ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.

#### INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

**ECE R129/03**

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.

2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.

3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.

4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

#### TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA

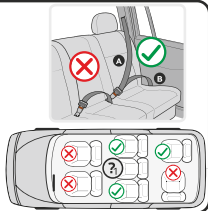
Scaunul dvs. pentru copii poate fi instalat DOAR orientat în direcția de mers a automobilului, cu ajutorul centurilor cu 3 puncte !!!

**A** - Centură de siguranță a mașinii – Centură diagonală

**B** - Centură de siguranță a mașinii - Centură de șold

**?** Posibilitate de instalare DOAR pe scaune dotate cu CENTURI CU 3 PUNCTE !

**NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !**



#### Caracteristici

##### Imagine A

1. Tetieră
2. Spătar
3. Deschideri pentru centurile de umăr
4. Centuri
5. Pernuță centuri de umăr
6. Pernuță spătar
7. Cataramă
8. Pernuță cataramă

8. Pernuță cataramă

9. Suport

10. Curea pentru ajustarea lungimii centurilor

11. Buton de reglare (Capacul butonului de reglare)

12. Mâner pentru reglarea tetierei

13. Ghidajul centurii

14. Ghidajul centurii

15. Cârlig metalic pentru conectarea centurilor de umăr

#### Reglarea lungimii centurilor

1. Eliberarea centurilor: Apăsăți butonul pentru reglarea centurilor „11” (Imagine 1), trăgând simultan de cele două centuri de umăr, 4 „(Imagine 2) Notă: Nu trageți de pernuțele centurilor.

2. Strângerea centurilor: Așezați copilul în scaun, conectați cele două centuri în catarama centrală (Imagine 3) și trageți banda din mijlocul scaunului. (Imagine 4)



## **Închiderea centurii.**

1. Conectați cele două elemente metalice de la capătul centurii (Imagine 5) și introduceți-le în catarama centrală (Imagine 6) până când auziți un clic.
2. Verificați dacă centura este blocată trăgând în sus centurile de umăr.
3. Pentru a elibera centurile, apăsați butonul roșu de pe catarama centrală. (Imagine 8)

## **Reglarea tetierei și a înălțimii centurilor de umăr**

Tetiera poate fi reglată în 9 poziții diferite (Imagine 9). Reglarea înălțimii centurilor de umăr (în 2 poziții) se face prin mutarea acestora într-o altă poziție, eliberându-le de catarama din spate. Trageți de mânerul de reglare (12) (Imagine 9), mutați tetiera în poziția dorită în sus și în jos în funcție de înălțimea copilului dvs. Eliberați mânerul, ar trebui să auziți un clic, care este un semnal că tetiera este blocată. Vă rugăm să vă asigurați că tetiera este poziționată corect în jurul capului copilului. (Imagine 12). Poziția centurilor trebuie să fie la nivelul sau puțin deasupra umerilor copilului. Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc corect peste umerii copilului. Tetiera scaunului de siguranță trebuie reglată în așa fel încât a asigura o distanță de aproximativ 2 degete între umărul copilului și marginea inferioară a tetierei. (Imagine 13)

## **Instalarea scaunului.**

1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului orientat în sensul de mers și folosiți centura de prindere în 3 puncte.
2. Scoateți pernuța interioară a scaunului, apoi ridicați pernuța de cap ( Imagine 14)
3. Fixați scaunul pentru copii cu centură de siguranță a automobilului (Imagine 15) trecând centura de umăr prin ghidajul tetierei și prin ghidajul spătarului (Снимка.16), iar centura de abdomen treceți sub curelele și cotiera scaunului. Introduceți pernuța interioară a scaunului și pernuța tetierei (Imagine 17). Fixați clema de centură în catarama vehiculului până când se aude un clic. (Imagine 18) Apăsați scaunul pentru copii la scaunul automobilului și strângeți centura de siguranță a automobilului, trăgând de aceasta (Imagine 19). Asigurați-vă că nu este răsucită (Imagine 7). Asigurați-vă că scaunul este instalat corect.

## **Dezinstalarea sistemului cu centuri.**

1. Apăsați butonul roșu pentru a elibera centurile de umăr ( Imagine 20)
2. Scoateți pernuța din tetiera și pernuța pentru scaun (Imagine 21)
3. Desfaceți centurile de umăr din cârligul metalic (Imagine 22)
4. Trageți de centurile din deschiderea spătarului, apoi scoateți pernuțele de umăr și centurile de umăr din catarama.(Imagine 23)
5. Glisați placa de metal prin orificiul de trecere din baza carcasei și trageți-o afară din marginea superioară a scaunului. ( Imagine 24 și 25)
6. Păstrați toate accesoriile dezasamblate de pe scaun.

## **Traseul centurii de siguranță pentru adulți**

1. **Traseul centurii de siguranță pentru adulți, instalare cu orientare în sensul de mers, pentru copii cu înălțime cuprinsă în intervalul 76-105 cm.** Puneți centura de siguranță așa cum se arată în (Imagine 26 ,27), fixați-o până auziți un „clic”. Trageți de centura de siguranță pentru a vă asigura că catarama este blocată corect și că centura nu este răsucită.
2. **Traseul centurii de siguranță pentru adulți, instalare cu orientare în sensul de mers, pentru copii cu înălțime cuprinsă în intervalul 100-150 cm.** Puneți centura de siguranță așa cum se arată în (Imagine 28,29), fixați-o până auziți un „clic”. Trageți de centura de siguranță pentru a vă asigura că catarama este blocată corect și că centura nu este răsucită.

## **Scoaterea tapițeriei.**

1. Demontare – Trageți în sus la maxim tetiera. Scoateți partea superioară a tapițeriei. Scoateți pernuța, pernuțele de centuri și centurile însăși (Imagine 30 și 31). Scoateți pernuța de scaun. Tapițeria principală a scaunului este îndepărtată și scoasă.( Imagine 32)
2. Instalarea tapițeriei: Pentru a instala tapițeria, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

**GE**

სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: **76-105** სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: **18 კგ**.

ბავშვის უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა.

ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი **i-Size: 100-150** სმ.

/ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით/

ეს არის ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი მოწინავე სისტემა: (სიმაღლის დიაპაზონი: **76-105** სმ/ მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: **18 კგ**, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № **129** რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად **"i-Size** მჯდომარე პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს არის ბავშვის უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა - ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი **i-Size (100-150** სმ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № **129** რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად **"i-Size** მჯდომარე პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოა - არ იყოს გამოყენებული სანამ ბავშვის ასაკი არ აღემატება **15** თვეს.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ **10** წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

მპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-აღმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**МК****ВОДИЧ ЗА БРЗ ПРИСТАП**

**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА МОРА ДА СЕ ЧУВА ЦЕЛИОТ ЖИВОТ НА УНИВЕРЗАЛНИОТ СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТА НА ДЕЦАТА!**

**ВНИМАНИЕ!** Опсег на висина: Универзален напреден систем типа појас за врзување на деца: 76-105 цм и максимална корисничка тежина: 18 кг. Напреден систем за врзување на деца потпорно седиште i-Size: 100-150 цм

/ориентација во насока на движење/

Ова е напреден систем за врзување деца со универзален појас (висински опсег: 76-105 см/ максимална тежина на корисникот: 18 kg, свртен напред). Тој е одобрен според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во „Универзални позиции за седење“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување деца или со продавачот.<sup>1</sup>

Ова е напреден систем за врзување на деца потпорно седиште i-Size (100-150 cm). Тој е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во „i-Size седечки позиции“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот.

**ВАЖНО - ДА НЕ СЕ УПОТРЕБА ПРЕД ДЕТЕТО ДА НАПРАВИ НАД 15 МЕСЕЦИ**

**ВНИМАНИЕ!** Дигиталните информации ќе бидат достапни за минимум 10 години од моментот кога конечно ќе се прекине столчето.

<https://lorelli.eu/>

Дидис ДОО

Бугарија, Шумен, „Тракија-Исток“ 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**AL**

## UDHËZUES PËR QASJE TË SHPEJTË UDHËZIMET PËR PËRDORIMIN DUHET TË RUHEN PËR GJITHË JETËN E SISTEMIT UNIVERSAL PËR RUAJTJEN E SIGURISË SË FËMIJËVE!

**KUJDES!** Diapazoni i lartësisë: Sistemi i avancuar për sigurinë e fëmijëve me rrip universal: 76-105 cm dhe pesha maksimale e përdoruesit: 18 kg. Sistem i avancuar për sigurinë e fëmijëve Ulëse fëmijësh që ngrihet i-Size: 100-150cm /orientimi në drejtim të lëvizjes/

Ky është një sistem rripash universal dhe i përsosur i mbajtjes së sigurt të fëmijëve (diapazoni i lartësisë së trupit: 76-105 cm / pesha maksimale e përdoruesit: 18 kg, orientimi në drejtimin e lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorim kryesisht në "Pozicionet universale të ndenjes" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së fëmijëve ose me tregtarin."

Ky është një sistem i përsosur për sigurimin e fëmijëve. Ndenjëse ngritëse për fëmijët i-Size (100-150 cm). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozitat e ndenjëseve i-Size", siç tregohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të sigurisë për fëmijët ose me tregtarin.

### **E RËNDËSISHME – TË MOS PËRDORET PARA FËMIJA TË KETË PLOTËSUAR 15 MUAJ.**

**KUJDES!** Informacioni digjital do të jetë në dispozicion për një periudhë minimale prej 10 vjetësh nga koha kur ulësja për makinën i ndërpritet prodhimi përfundimisht.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis SHPK

Bulgaria, Shumen, "Thrakiya-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**TR**

## HIZLI ERİŞİM KILAVUZU

### **KULLANMA TALİMATLARI EVRENSEL ÇOCUK GÜVENLİK KOLTUĞUNUN ÖMRÜ BOYUNCA SAKLANMALIDIR!**

**UYARI!** Boy açısından aralık: Evrensel kemerli gelişmiş çocuk emniyet koltuğu sistemi: 76-105 cm ve maksimum kullanıcı ağırlığı: 18 kg. Gelişmiş çocuk emniyet koltuğu sistemi Yükseltici koltuk i-Size: 100-150cm

/hareket yönüne doğru/

Bu bir Universal Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir (yükseklik aralığı: 76-105 cm/ maksimum kullanıcı ağırlığı: 18 kg, hareket yönüne doğru). Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi, esas olarak "Evrensel oturma pozisyonlarında" kullanım için 129 sayılı Birleşmiş Milletler Yönetmeliği kapsamında onaylanmıştır. Şüphede durumunda, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccarına danışın."

Bu gelişmiş bir çocuk emniyet sistemidir Kaldırılabilir i-Size çocuk koltuğu (100-150 cm). Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtilen "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanım için Birleşmiş Milletler Yönetmeliği No. 129 kapsamında onaylanmıştır. Şüphede durumunda, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccarına danışın.

### **UYARI – ÇOCUĞUN YAŞI 15 AYI GEÇMEDEN KULLANILMAMALIDIR**

**UYARI!** Dijital bilgiler, otomobil koltuğunun kalıcı olarak kullanımdan kaldırılmasından itibaren en az 10 yıl boyunca mevcut olacaktır.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis OOD

Bulgaristan, Şumen, "Trakiya-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

## VODIČ ZA BRZU UPOTREBU INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

**Pažnja!** Opseg visine: Univerzalni pojas usavršenog Sistema za sigurnost djece: 76-105 cm i maksimalne težina korisnika: 18 kg. Napredni bezbednosni sistem za djecu podižuće dječije sjedište i-Size: 100-150 cm.

/orijentacija u pravcu kretanja/

Ovo je univerzalni bezbjednosni sistem za djecu sa univerzalnim pojasom (opseg visine: 76-105 cm/ maksimalne težine korisnika: 18 kg, okrenut prema naprijed). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sjedenje“ kako su proizvođači vozila navjeli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbjednosnog sistema za djecu ili prodavca.”

Ovo je napredno sjedište za djecu i-Size (100-150 cm). Odobreno je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sjedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila navjeli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbjednosnog sistema za djecu ili prodavca.

### VAŽNO - NE KORISTITI SE PRIJE NEGO DJETE NAVRŠI 15 MJESECI

**Pažnja!** Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

## PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

### UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

**UPOZORENJE!** Raspon veličine za koji je sustav namijenjen: Napredni sigurnosni sustav univerzalnog pojasa za djece: 76-105 cm i maksimalne težina korisnika: 18 kg. Napredni sigurnosni sustav za dijete podižuće dječije sjedalo i-Size: 100-150 cm  
/orijentacija u smjeru kretanja/

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 76-105 cm/ maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav podižuće sjedalo i-Size (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

### VAŽNO - NE KORISTITI SE PRIJE DA DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI

**UPOZORENJE!** Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**NL**

## GIDS VOOR SNELLE TOEGANG

### DE GEBRUIKSAANWIJZING MOET GEDURENDE DE HELE LEVENSDUUR VAN HET UNIVERSEEL KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM WORDEN BEWAARD!

**AANDACHT!** Hoogtebereik: Universeel geavanceerd gordelsysteem voor kinderbeveiliging: 76-105 cm en maximale gewicht van de gebruiker: 18 kg. Geavanceerd systeem voor kinderbeveiliging. Stoelverhoger voor kinderzitje i-Size 100-150 cm

/voorwaarts gericht/

Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel (hoogte: 76 - 105 cm/, maximaal gewicht van de gebruiker: 18 kg, voorwaarts gericht) Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'Universele zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size(100-150 cm). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

### **BELANGRIJK - NIET GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.**

**AANDACHT!** De digitale gegevens zullen beschikbaar zijn gedurende een periode van minimaal 10 jaar vanaf het ogenblik waarop de fabricage van het autostoeltje definitief stop is gezet.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarije, Shumen, Trakiya-iztok 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**PT**

## GUIA DE ACESSO RÁPIDO

### AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

**ATENÇÃO!** Sistema avançado universal de retenção com cinto para crianças: 76-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg. Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm

/orientação na direção do movimento/

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 76-105 cm / peso máximo do usuário: 18 kg, orientação na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em " i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

### **IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR ANTES DE A CRIANÇA COMPLETAR MAIS DE 15 MESES DE IDADE**

**ATENÇÃO!** A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Izток 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**LV****ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA****LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VIŠU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!**

**UZMANĪBU!** augstuma diapazons:Uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas jostas: 76-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg. Uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Paaugstināts i-Size bērnu sēdekļis: 100-150 cm

/orientācija pagal judējimo krypti/

Tai universali patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema (ūgio diapazonas: 76–105 cm / maksimalus vartotojo svoris: 18 kg, orientācija pagal judējimo krypti). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „Universaliose sėdėjimo pozicijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistemos i-Size kėdutė (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „i-Size sėdėjimo pozicijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

**SVARBU – NENAUDOTI IKI VAIKUI SUKAKS 15 MĒNESIŲ**

**UZMANĪBU!** Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, „Trākija-iztok“ 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

**LT****GREITOS PRIEIGOS VADOVAS****NAUDOJIMO INSTRUKCIJA BŪTINA SAUGOTI VIŠĀ VAIKŪ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARP!**

**DĒMESIO!** Ūgio diapazonas: Universali pažangi vaikiška kėdutė su saugos diržu: 76-105 cm ūgio, maksimalus vartotojo svoris: 18 kg. Pažangi vaikiškos kėdutės saugos sistema. „i-Size“ sėdynės paaugstinimas: 100-150 cm

/orientācija kustības virzienā/

Šī ir universālā uzlabotā bērnu ierobežotājsistēmas jostas: (auguma diapazons: 76-105 cm/maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija kustības virzienā). Tās ir apstiprinātas saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietas pozīcijas", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas jostu ražotāju vai izplatītāju.

Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Regulējams bērnu sēdekļītis i-Size (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size pozīcijas sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

**SVARĪGI - NELIETOT, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU**

**DĒMESIO!** Skaitmeninā informācija bus pieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu>

Didis OOD

Bulgārija, Šumenas, „Trākija-iztok“ 6

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

## PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

**POZOR!** Velikostna skupina, za katero je zasnovan sistem: Univerzalni napredni sistem za zadrževanje otrok z pasovi, namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 18 kg telesne teže. Napredni sistem za zadrževanje otrok.

Pomožni otroški sedež i-Size: 100-150 cm

/namestitev v smeri voznje/

To je Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 18 kg telesne teže, namestitev v smeri voznje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

**POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.**

**POZOR!** Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

ARM

### ԱՐԿԳ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ԶԵՆԱՐԿ

**ՕԳՏԱԳՈՐԾԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԸ ԶԵՆԱՐԿԸ ՊԵՏԵ Է ՊԿՅՊԱՆԵԼ ԵՐԵՒԱՆԵՐԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ**

**ԱՊԱՅՈՒՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԸ ՀԱՄԱՎԱՐԳԻ ԱՄՔՈՂՆ ԿԵՆՍԱԳՈՑԻՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՈՒՄ**

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**՝ Նախատեսված է երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ՝ Նախատեսված է 76- 105 սմ և առավելագույնը 18 կգ թաշով օգտագործողների համար: Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ամրագոտիների համակարգ

Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size՝ 100-150 սմ

/տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ /

Այս երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (Նախատեսված է 76- 105 սմ և առավելագույնը 18 կգ թաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Այս երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (100-150 սմ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐԷ Զ՝ՕՕՏԱԳՈՐԾԵԼ 15 ԱՄՍԵԿԱՆԻՑ ՓՈՔՐ ԵՐԵՒԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>

hno. +359 54 850 830

ԴիդիսԼԴԸ

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

## دليل الوصول السريع

يجب الحفاظ على دليل الاستخدام لكامل الفترة الحياتية للنظام الشامل لسلامة الأطفال  
تنبيه! النطاق المتعلق بتراوح الطول: نظام حزام عالمي متطور لتأمين سلامة الأطفال: ١٠٥-٧٦ سم  
نظام تأمين :. ١٥٠-١٠٠ سم. i-Size والحد الأقصى لوزن المستخدم: ١٨ كجمالمتطور مقعد معزز  
سلامة الأطفال

التوجه إلى اتجاه الحركة//

هذا هو النظام المتقدم للحزام الشامل لوقاية الأطفال (نطاق الطول: ١٠٥-٧٦ سم). الوزن الأعظمي  
للمستخدم: ١٨ كغ. (التوجه إلى اتجاه الحركة). تمت الموافقة عليه بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم  
١٢٩ للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس العامة" كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة  
للمركبات في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة للنظام لوقاية الأطفال أو  
التاجر".

تمت الموافقة عليه بموجب المقعد الداعم (١٠٠-١٥٠ سم) i-Size هذا هو نظام تقييد الأطفال المتطور  
كما هو محدد من "i-Size لائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس  
في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة. قبل الشركات المصنعة للمركبة في دليل مستخدم السيارة  
لنظام وقاية الأطفال المتقدم أو التاجر  
هام - لا يستخدم قبل أن يزيد عمر الطفل عن ١٥ شهرا.

تنبيه! ستكون المعلومات الرقمية متاحة لمدة لا تقل عن ١٠ سنوات ابتداء من لحظة التوقف النهائي عن  
تصنيع كرسي الأطفال للسيارة.

<https://lorelli.eu/>

ديديس ش م م.

بلغاريا، شومين، "تراكيا-شرق" ٦

هاتف +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)